第5回
BOWLING KING
滾球王

I'M SO DEAD! IS THIS THE REWARD I GET FOR HELPING OUT A LADY IN NEED!...?
WITH THIS MANY PEOPLE, THEY CAN DROWN ME BY SIMPLY SPITTING ON ME
DO YOU THINK THIS WILL MAKE YOU LOOK GOOD IF THE WORDS GET OUT?
WHAT IS THIS! SO MANY GROWN MEN GANG-ING UP ON A KID!?
.....
LET THEM GO FOR NOW.
PING! LET'S CALL IT A DAY.
FUCK...
NOTE: MR. BOB'S FIRST NAME IS PING!

I'M A REAL MAN. I DON'T NEED YOU TO BACK ME UP...
LILY, I AM NOT AFRAID OF BEING OUTNUMBERED!
THEN WOULD YOU LIKE TO EXPLAIN WHY YOU'RE SWEATING SO MUCH?
THE GAME...
IS OVER...
3 MILLION IS NOT A SMALL NUMBER!! BUT IF THIS KID WINS THE BET, I WILL NATURALLY LET THEM OFF.
AH!
DH
DS!!
SEIKO SHADO 128
SEIKO SNATCH

WUH!
<SFX> BAM
PUNK! LET GO!!
LILY! YOU...
G...
I DISLOCATED MY WRIST... I CAN'T PLAY ANY MORE.
LILY! WHY ARE YOU DOING THIS!?

CURRENTLY OUR SCORES ARE TIE!
SHAUTIEH LEY, I FORFEIT THE GAME!
I'M SORRY I WAS JUST OVER-WHELMED BY ANGER EARLIER!
I DIDN'T MEAN TO HIT YOU!
IF I DON'T DO THIS WOULD YOU REALLY LET THEM OFF EASY?
THUS YOU WIN THE MATCH.
LILY...
BUT YOUR LAST BALL WAS A STRIKE.
I AM A MAN OF MY WORDS, HOWEVER.
FINE! SHAUTIEH LEY!

THREE MONTHS LATER, I WILL HAVE THE MONEY!!
IF YOU ARE OFF BY EVEN A PENNY, I WILL TAKE THE BOWLING ALLEY!!
LET'S GO!
SHALITEH LEY!
WHAT A RELIEF!!
DAD...
WE HAVE 3 MONTHS!

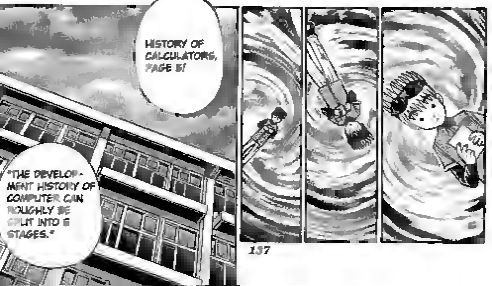
LILY! YOU BROKE YOUR WRIST TO SAVE US...
YOU ARE A TRUE HEROIN!!
IT'S NOTHING THE TRUTH IS...
I ONLY BRUISED MY HAND! IT'S NOT DISLOCATED! I'M NO DUMMY
I'M QUITE ENVIOUS OF YOU, GIRL!
YOU ARE LUCKY TO HAVE SHALTIEW FOR A FIANCE!
HE IS JUST AND RESPECTFUL, AND HE DEFENDS A GIRL IN NEED EVEN THOUGH I AM HIS ENEMY!!
TZ'ZUHN, YOU HEARD HER!? YOU ARE A LUCKY GIRL!!
SHALTIEW LEY!
YOU HAVE THE TALENTS FOR BOWLING!!

I'M SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUT I'M ONLY INTERESTED IN VIDEO GAMES AND GIRLS.
YUP.
IF YOU TRAIN HARD WITH A GOOD MENTOR,
YOU WILL DEFINITELY BECOME THE NEW SUPER STAR OF THE BOWLING WORLD!!
THAT'S TOO BAD. BUT IF YOU EVER BECOME A PRO...
I WILL DEFINITELY CHEER FOR YOU!!
I WON'T FORGET TONIGHT'S GAME!
BYE!! BY THE WAY, LEAVE THE DARK SIDE!
GET A NEW BOY FRIEND!!!
YOU LITTLE...
I'M LEAVING. TAKE CARE.
SHALTIEH LEY! WE'RE REALLY GRATEFUL FOR YOUR HELP TONIGHT!

IF YOU INSIST ON REPAYING,
I WILL ACCEPT!!!
I WILL REPAY YOU SOME DAY!!
YOU ARE OUR SAVIOR!!
WHAT YOU ARE PROBABLY THINKING RIGHT NOW ISN'T POSSIBLE!!
UM... I HAVE TO TELL YOU SOMETHING ..
BECAUSE...
I AM ALREADY SEEING SOMEONE!

HAHAHA... THAT'S FUNNY, TZ'UUM! IF YOU REALLY HAVE A BOYFRIEND...
WHY ISN'T HE HERE WHEN YOU'RE IN A CRISIS LIKE THIS!?
B-BUT, SHOTARO...
I'M NOT LYING! HE'S FROM MEXICO AND CURRENTLY LIVING IN NEW YORK!
LOOK!
I JUST NEVER TOLD HIM ABOUT OUR PROBLEM!
THIS IS HIS PHOTO!

HE'S CURRENTLY A POPULAR PRO IN INTERNATIONAL BOWLING!
HIS NAME IS EDGAR, CURRENTLY 27 YEAR-OLD.


HISTORY OF CALCULATORS, PAGE 8!
"THE DEVELOPMENT HISTORY OF COMPUTER CAN ROUGHLY BE SPLIT INTO 6 STAGES."

IT MAINLY USED VACUUM TUBES
THE FIRST STAGE IS 1946 TO 1963
THE 2ND GENERATION IS BETWEEN 1963 TO 1964...
THE 2ND GENERATION USED TRANSISTORS...
IS THIS THE CALM BEFORE THE STORM...?
STRANGE, SHAUTIEH LEY HAS BEEN QUITE QUIET THESE DAYS.

TZUJUN ALREADY HAVE A BOY FRIEND! WHAT FUTURE CAN I HOPE FOR BETWEEN US?
SHE EVEN CARRIES HIS PICTURE WITH HER ALL THE TIME!
SHE PUT IT RIGHT ON TOP OF HER CHEST!
PLUS...
THIS IS PISSING ME OFF...
SO HE IS STUCK NEXT TO HER BEAUTIFUL BREASTS EVERYDAY...
DAMN HIM!!!

THEY'RE NOT MARRIED YET! SO I STILL HAVE A CHANCE!!
I, SHALITIEH LEY, WILL NEVER GIVE UP SO EASILY!!
<SFX> PAH!
SHALITIEH!
WAIT!!
I WILL FIGHT FOR THE PRIDE OF MY COUN-TRY!!
I WON'T LOOSE TO THAT PRETTY WHITE BOY!!
MS CHANG! I NEED TO BE EXCUSED!

BOWL
<SFX> PON!
... YOU'RE ON THE 3RD FLOOR!
SIGH!
THE BUSINESS IS GETTING WORSE...
IF THIS KEEPS UP!

MISTER---!!
AAAH!!
PLEASE! TELL ME! IS THE RELATIONSHIP BETWEEN TZ'ZUHN AND THAT FOREIGNER AT "C" YET?
WHAT'S "C"?
SHALTIEH, YOU SCARED ME THERE!
ARE YOU ILL? YOU DON'T LOOK SO GOOD...
I AM LOVE-SICK, OF COURSE I LOOK BAD..
YOU'RE TALKING ABOUT TZ'ZUHN. ?

'C' IS "THAT THING"...
'B' IS KISS
'A' IS HOLDING HAND
OF COURSE NOT! I TEACH MY CHILDREN WELL!
REALLY! I'M RELIEVED
UH... BUT...
I DON'T KNOW IF THEY DID 'B'...
HEY... OLD MAN... DON'T MAKE ME MAD...
THE TRUTH IS, THEY JUST STARTED GOING OUT RECENTLY...
EDGAR CAME FOR A COMPETITION TWO MONTHS AGO
TZ'ZLIHN WAS A FAN OF HIS, SO SHE WENT TO THE GAME

EDGAR WENT TO TZ'LUHN AFTER THE GAME
THEN, UNEXPECTEDLY
EXCUSE ME, MISS.
Baby
WOULD YOU PLEASE TELL ME YOUR NAME?
MY NAME IS EDGAR. MAY I BUY YOU A CUP OF COFFEE?
FOR THE NEXT TWO DAYS, TZ'LUHN BECAME HIS PERSONAL TOUR GUIDE AND SHOWED HIM AROUND.
UH...
THEY BECAME GOOD FRIENDS.
MY NAME IS TZ'LUHN.
SOUND EFFECTS WERE ORIGINALLY IN ENGLISH

SOMETIMES HE SENDS MAILS THAT'S ALL I KNOW
AFTER EDGAR WENT BACK TO AMERICAN, HE OCCASIONALLY CALLS TZ ZUHN
I USUALLY DON'T STEP IN TO THE KIDS' AFFAIRS
SO THAT'S IT!
THERE IS NOTHING THERE THEY'RE JUST FRIENDS
THAT MEANS I HAVE GOOD TASTE IN PICKING WHO TO LIKE, TOO!!
HIS ATTITUDE SURE CHANGED FAST

"THE TOWER NEAR THE POND GETS THE MOON FIRST," IF I STAY NEXT TO TIZUAN, SHE WILL QUICKLY FORGET ABOUT THAT GUY!
THEN SHE WILL INEVITABLY FALL IN LOVE WITH ME! THAT IS HOW THE MOVIES ALWAYS PLAY OUT!!
MISTER! I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU!!
WHAT IS IT? HUH...
PLEASE TRAIN ME IN BOWLING!
MAKE ME A INTERNATIONAL PROFESSIONAL PLAYER!!

PLEASE HELP ME!
I AM SERIOUS!
HUH?
KEIKO KA
I WANT TO ENTER ROUN-ZAN HIGH SCHOOL!
MS CHANG! PLEASE HELP ME TRANSFER!

THIS LITTLE DEVIL IS FINALLY GETTING OUT OF MY LIFE!
EVEN THOUGH I HAD TO CALL IN A LOT OF FAVORS IT'S ALL
SHAUTIEH! WAIT FOR ME!
HOLD ON!
GEEZE
FINE, BUT WHY ROUN-ZAN HIGH?
WHY DID YOU TELL MS CHANG TO TRANSFER ME, TOO!?
WHAT AM I GOING TO TELL MY MOM!?
BECAUSE THAT'S WHERE TE'ZUHN IS!
YOU'RE MY POSSE, SO OF COURSE YOU RE MOVING WITH ME!

JUST WAIT AND SEE!
PEOPLE ALWAYS DEVELOPED STRONG FEELINGS AFTER BEING TOGETHER.
THE FIRST STEP OF MY MASTER PLAN IS TO BECOME HER CLASSMATE!
FROM THIS DAY FORWARD MY NEW LIFE WILL BEGIN!
AFTER THAT, I WILL BECOME A BETTER PROFESSIONAL BOWLING CHAMPION THAN THAT WHITE BOY. HEHEH...
HOWSHIN! LOOK!
MS. CHANG AND THE OTHERS ARE ALL CRYING THAT WE'RE LEAVING!
EDDA... I MEAN, EDGAR!
I THINK THOSE ARE TEARS OF HAPPINESS!
GET READY FOR SOME SERIOUS CRYING BECAUSE...

I, SHAUTIEH LEY, AM COMING TO GET YOU!!
A BATTLE BETWEEN TWO MEN...
IS ABOUT TO BEGIN!!!
SHAUTIEH LEY IS SHINE!
天下太平
BANSAI!